ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
της 17ης Ιουνίου 1975 *

Αντικείμενο της υποθέσεως:

Ερμηνεία του άρθρου 4 α, παράγραφος 2, εδάφιο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) 974/71 του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 1971 περί ορισμένων μέτρων συγκυριακής πολιτικής που πρέπει να ληφθούν στο γεωργικό τομέα σαν συνέπεια της προσωρινής διευρύνσεως, των περιθωρίων διακυμάνσεως των νομισμάτων ορισμένων κρατών μελών (ΕΕ ειδ. έκδ. 03/006, σ. 192) όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 509/73 του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1973 (ΕΕ ειδ. έκδ. 03/009, σ. 2).

Διατακτικό της αποφάσεως:

1) Η εισφορά κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών, που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 4 α του κανονισμού 974/71, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 509/73, πρέπει να θεωρηθεί — για τα προϊόντα που αναφέρονται στο εδάφιο β της παραγράφου 2 του άρθρου 1 του ίδιου κανονισμού, η τιμή των οποίων εξαρτάται από αυτή των προϊόντων για τα οποία προβλέπονται μέτρα παρεμβάσεως στο πλαίσιο της κοινής οργανώσεως των γεωργικών αγορών — ότι αποτελείται από το μόνο μεταβλητό στοιχείο που έχει ως σκοπό να ληφθούν υπόψη οι τιμές των βασικών προϊόντων.

2) Όταν η εισφορά επί των βασικών γεωργικών προϊόντων είναι μηδενική, δεν μπορεί να εισπραχθεί εξισωτικό νομισματικό ποσό κατά την εξαγωγή των παραγώγων προϊόντων.

Πρόταση του γενικού εισαγγελέα

Πρότεινε να δοθεί η απάντηση ότι:

α) Δεν υπάρχει λόγος απομακρύνσεως από την ερμηνεία του άρθρου 4α του κανονισμού 974/71 που περιέχεται στην απόφαση επί της υποθέσεως 34/74. Πρέπει, επομένως, να γίνει δεκτό ότι η εισφορά κατά την εισαγωγή του προαναφερθέντος άρθρου αποτελείται, για τα προϊόντα, η τιμή των οποίων εξαρτάται από αυτή των προϊόντων για τα οποία προβλέπονται μέτρα παρεμβά-

* Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική.

σεως στο πλαίσιο της κοινής οργανώσεως των γεωργικών αγορών, από το μόνο μεταβλητό στοιχείο που έχει ως σκοπό να ληφθούν υπόψη οι τιμές των βασικών προϊόντων.

β) Το άρθρο 4 α του κανονισμού 974/71, σε συνδυασμό με το άρθρο 5, παράγραφος 1, του κανονισμού 1463/73 δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 2, εδάφιο β του κανονισμού 974/71 εξισωτικά ποσά ανώτερα από τα μεταβλητά στοιχεία που επιβαρύνουν τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών.

γ) Για την εφαρμογή του άρθρου 4 α του κανονισμού 974/71 επί των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 2, εδάφιο β του κανονισμού αυτού, τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους μόνο τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, υπό την έννοια της απαντήσεως υπό α), που επιβάλλονται στο εν λόγω προϊόν, και όχι τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που καθορίζονται για τα βασικά προϊόντα.